

清 閔 阁 集

中国古代书画家诗文集丛书

倪璚 著
江兴祐 点校

西泠印社出版社

图书在版编目(CIP)数据

清闷阁集 / (元)倪瓒著 ; 江兴祐点校. — 杭州 : 西泠印社出版社, 2010. 12

(中国历代书画家诗文集丛书)

ISBN 978-7-80735-942-5

I. ①清… II. ①倪… ②江… III. ①古典诗歌—作品集—中国—元代②古典散文—作品集—中国—元代
IV. ①I214.72

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第240668号

清闷阁集 倪瓒著 江兴祐点校

出品人	江吟
责任编辑	侯辉
责任出版	李兵
装帧设计	王欣
出版发行	西泠印社出版社
地址	杭州市西湖文化广场32号E区5楼
邮编	310014
经销	全国新华书店
印刷	杭州丰源印刷有限公司
制版	杭州如一图文制作有限公司
开本	889×1194 1/32
印张	17
版次	2010年12月第一版 第一次印刷
书号	ISBN 978-7-80735-942-5
定价	四十元

前言

倪瓚（一三〇一—一三七四），初名珽，字元镇，又字玄瑛，号云林、云林子、云林生等，别号朱阳馆主、萧闲仙卿、沧浪漫士、如幻居士、宝云居士、净名庵主、无住庵主、荆蛮民、东海农、曲全叟等，或署名曰懒瓚、迂瓚、东海瓚，又变姓名曰奚玄朗，无锡人。

倪瓚出生于富裕之家。自其祖父辈起，倪家广积财产，富甲一方。明人何良俊在《四友斋丛说》卷二五指出：『东吴富家，唯松江曹云西、无锡倪云林、昆山顾玉山，声华文物，可以并称，馀不得与其列。』可见，直到倪瓚主持家政时止，倪家仍为东吴三大巨富之一。但是，由于其父倪炳早逝，倪瓚幼年的教养由同父异母兄倪昭奎（一二七九—一三三八）安排。倪昭奎是道教上层的人物，被赐号元素神应崇道法师、玄中文节贞白真人，被授常州路道录、提点杭州路开元宫事，拥有政治上的特权，田亩税赋也得到豁免，家业也更为兴隆。倪昭奎对倪瓚的教育极为重视，聘请颇有名气的读书人梁溪王文友（仁辅）指导倪瓚和倪瓚的学业。二十八岁前，倪瓚在优裕的家庭环境里，过着平静的读书生活。他的《述怀》概括地叙述了这一时期的生活状况：『励志务为学，守义

思居贞。闭户读书史，出门求友生。放笔作词赋，览时多论评。白眼视俗物，清言屈时英。』读书、交友、作诗、评论，成为他的主要活动。二十八岁那年，其兄与嫡母严氏相继去世，令倪瓚悲痛不已：『大兄忽捐馆，母氏继沦倾。恸哭肺肝裂，练祥寒暑并。』（《述怀》）二兄倪瑛精神有障碍，不善于主持家政，对外交往和对内管理的事务便落到倪瓚身上。富裕的家境并没有使倪瓚感到生活的压力，他除了继续读书、交友、绘画外，还在祇陀筑造繁华的清阒阁，并且在清阒阁附近又建造云林堂、萧闲馆、朱阳馆、雪鹤洞、净名庵、水竹居、逍遥仙亭、海岳翁书画轩等，用以接待友朋和聚会。他自己则专心致力于清阒阁的经营，收集古法书名画、古鼎彝名琴，陈列在清阒阁左右，整天在阁中校定古书，记诵经史诸子、释老岐黄、记胜之书，杖屨自随，歌咏自娱，俨然是一位名士的风度。

这种奢华而平静的生活到了至正初年出现了彻底的转折。《明史·隐逸传》叙倪瓚：『至正初，海内无事，忽散其赀给亲故，人感怪之。几未兵兴，富家悉被祸，而瓚扁舟箬笠，往来震泽三泖间，独不罹患。』似乎倪瓚具有先见之明，而能视财物为草芥，

这也许是他被后人视为高士风范的原因所在。其实，倪瓚这一行为的背后不仅有着深刻的社会原因，而且经历了漫长的痛苦抉择。首先，元代后期社会动荡，秩序混乱。至正八年（一三四八）台州黄岩方国珍起义，至正十一年红巾军起义，十三年张士诚起兵泰州，江浙一带不久被其占领。伴随着农民起义而来的是，元政府的镇压，盗贼土匪的扰乱，从而使民众生活更加不安宁。至正十二年，元军与红巾军在太湖流域大战，无锡、苏州等地处于战火硝烟之中，倪瓚避兵于甫里南渚陆玄素家。次年，其妻蒋寂照奉姑挈家，避地江渚。至此，倪瓚将家眷全部转移出无锡，以逃避兵火之灾。其次，元政府为了支付日益增加的财政开支，自泰定二年（一三三五）起断断续续实行『纳粟补官』政策。前期由于做官便有利可图，江南富户纷纷出粟买官。但是到至正八年，元政府再次强化这一政策时，鉴于时政动荡，买官不仅无利可图，反而招来祸害，富户无一人响应。元政府为解决财政困难，就逐年追加田赋，从而导致富户不堪重负的局面。朱德润在《平江路问弭盗策》中叙述了当时税赋实情：『科征之际，枷系满屋，鞭挞盈道，直至生民困苦，饥寒迫身。至于酒课、盐课、税课，比之国初增至十倍。征需之际，民间破家荡产，

不安其生，改作贩夫入海者有之。』（《存复斋续集》）至正六年，倪瓚在《徐不溪咏并序》中感叹：『余既为农畎亩，身依稼穡。复而政繁，奔走州里。』巨富尚且为税赋而奔走，普通民众的生活状况就可想而知了。再次，倪瓚讲究生活品质，用度豪奢，如筑造清幽阁等楼台馆舍，花去不少财力。长兄去世后，田亩税赋的豁免权也随之消失，加上政府的重赋盘剥和遍地的战乱，他感到了生活的压力。

综上所述，倪瓚变卖田产、逃离家乡并不是什么潇洒之举，而是隐藏着深刻的社会和个人原因。从感到生活的压力，到决然弃家出走，倪瓚经历了长达八九年的艰苦抉择。写于至正七年的《述怀》诗已对官府的税赋和入粟补官表达了苦闷：『输租膏血尽，役官忧病婴。抑郁事污俗，纷攘心独惊。罄折拜胥吏，戴月候公庭。』但他同时又表示：『遗业忍即弃，吞声还力耕。』矛盾的心情昭然若揭，但这种苦闷还是可以忍受的。到了至正十五年，他因欠官府的税赋而被拘禁，已忍无可忍：『督输官租，羁縻幽愤，思弃田庐，敛裳宵遁焉。』（《至正乙未素衣诗》）。

倪瓚变卖田产后，没有选择移居他处，而是携家扁舟往来湖泖间，过着漂泊不定的

生活，这与元代编甲制度有着密切关系。元政府将每二十家编为一甲，甲主由北人担任。这二十家便成为甲主的奴隶，甲主可以随意索取其衣服、饮食，也可以支配其女子、财产。而舟人不设甲主，这恐怕是倪瓒举家泛舟的主要原因。二十年间，倪瓒先后在甫里、笠泽、三泖、汾湖等地寓居。虽然漂泊不定，但由于富有钱财，倪瓒仍过着充裕的生活，如笠泽的蜗牛庐是其自置的产业，苏州开元寺精舍也是他捐款建造的。明洪武七年（一三七四）十一月十一日，倪瓒卒于姻戚邹惟高家中，旅葬江阴习里。后改葬无锡芙蓉山祖塋之下。

倪瓒简练平淡的绘画风格，在明清时期受到极力的推崇，他也被誉为『元四大家』之一。而他的艺术风格的形成，是与其绘画理论密不可分。他在《答张藻仲书》中说：『图写景物，曲折能尽状其妙趣，盖我则不能之。若草草点染，遗其骊黄牝牡之形色，则又非所以为图之意。仆之所谓画者，不过逸笔草草，不求形似，聊以自娱耳。近迂游偶来城邑，素画者必欲依彼所指授，又欲应时而得，鄙辱怒骂，无所不有，冤矣乎！诤可责寺人以髯也，是亦仆自有以取之耶。』又为张以中画竹自题：『以中每爱余画竹。余之竹，聊以写胸中逸气耳，岂复较其似与非，叶之繁与疏，枝之斜与直哉？或涂抹久之，它人

视为为麻、为芦，仆亦不能强辨为竹。真没奈览者何，但不知以中视为何物耳。』（《题画竹》）上述两段文字道出了倪瓒的艺术发展历程及所思所想。所说的『逸笔草草，不求形似』，是指经历了长期的形似模写之后而进入探寻神似的境界，用笔也由细致求工进入简洁求精的阶段。而『聊写胸中逸气』则涉及绘画作品所要表现的内容，即它是用来渲泄内心情感的一种手段，是一种寄托。正是出于对绘画艺术的深刻理解，倪瓒的绘画作品才成为元代文人画简率尚意的典型。

明清以来，倪瓒的诗名被画名所掩。而在当时，则他的诗名比画名更盛。王宾《元处士云林倪先生旅葬墓志铭》纯以诗人记之而无一字涉及绘画：『盛年诗名在馆阁。晚当至正末，漂流中作诗，益自喜。其诗信口，率与唐人语合。』周南老《元处士云林先生墓志铭》亦云：『处士之志业未及展于时，而有可传于世。诵其诗，知其为处士而已。盖自诗法既变，而以清新尚，莫克究古雅。处士之诗不求工，而自理致冲淡萧散，尤负气节，见于国朝风雅，而与虞、范诸先辈埒。』着重评论倪瓒的诗歌成就。张端《云林倪先生墓表》说：『所作诗画，自成一家，潇洒颖脱，若非出于人为者。』也只是将诗画并提而已。

倪瓒一生经历了截然不同的生活形态。中年以前，他过着平稳安逸的生活；中年以后，他生活在漂泊不定之中。他的诗文创作与自身经历戚戚相关。他评论自己的诗作说：『纵酒已拚时共弃，歌诗犹与世相关。』（《和王子明韵》）无论是表现个人景况之作，还是涉及时政之作；无论是交游赠答之作，还是写景题画之作，都表达了作者的真性情、真见解。因而，既可以从其诗文见其心迹、行迹，也能够从其诗文见其画迹。心迹、行迹、画迹相互印证，正是出版其诗文集的意义所在。

倪瓒生前没有诗文集刊行。明人蹇曦编辑倪瓒作品，编成《倪雲林诗集》六卷，于天顺四年（一四六〇）刊行。此为天顺刻本。倪瓒八世孙倪理于万历十九年（一五九一）重刻此本后，又汇辑增补倪瓒作品，编成《清閟阁遗稿》十五卷，于万历二十八年（一六〇〇）刊行。此为万历刻本。清人曹培廉在《清閟阁遗稿》基础上，重新编定，并加增补，编成《清閟阁集》十二卷，于康熙五十二年（一七一三）刊行。此为城书室刻本。

此次整理，以城书室刻本为底本，以天顺刻本和万历刻本为参校本。凡校正底本处，均在校记中予以说明；有可参考的异文，也在校记中予以引录；底本不误，参校本讹者，

一般不作举正。需要说明的是，《清涵阁集》的卷十一和卷十二分别为『外纪上』和『外纪下』。前者收录有关倪瓚遗事、传铭、时贤赠答、吊挽之作，后者专载诸家品题诗画语。除了两首题画诗为倪瓚的作品外，其余均为他人之作。因而，将此两卷移作本书的《附录一》和《附录二》。《附录三》辑录了底本、参校本和其他刻本的序、跋，以及《明史》的本传和一些评介文字，尽可能为读者了解倪瓚提供更多的文献材料。《补遗》辑录了署名倪瓚的诗文近八十篇。诗以古体、律诗、绝句的次序编排，文则按创作年代先后排列，创作时间不能确定者排在最后。鉴于前人已指出倪瓚诗文的真伪问题，为审慎起见，均在篇末注明出处，以便读者辨正。

江兴祐

二〇一〇年七月于杭州见仁里

目录

卷一

四言诗

至正十年十月廿三日，因画说偈	一
义兴异梦篇	一
至正乙未素衣诗	二
徐良夫耕渔轩	三
题画	三

五言古诗

春日云林斋居	三
次韵怀张外史	四
雨中寄孟集	四
听袁子方弹琴	四
赠天宁福上人	四
十二月十七日，过与之洛涧山居，因赋诗留别	五
别张天民	五

夜泊芙蓉洲寄张炼师	五
萧闲道馆听袁南宮弹琴。是日风雨萧然，有感而作	六
送高太守之秦邨	六
萧闲馆夜坐	七
和吴寅夫对雨见怀	七
次陶蓬韵，送叶参谋归金华	七
偶成	八
次曹都水韵二首	八
赠钱羽士	八
送甘允北上	九
双寺精舍新秋追和戎豎长安秋夕	九
寄段吉甫	九
送章炼师并寄郑有道	〇
玄文馆读书	〇
述怀	一
蛛丝网落花	一
冬日窗上水影	一
雪泉为王光大赋	二

丙子岁十月八日夜泊阊门，将还溪上，有怀友仁陆征君	一二
听袁员外弹琴	一二
早春对雨寄怀张外史	一三
怀常州学博强行之	一三
戊寅十二月丹丘柯博士过林下，有赋，次韵答之	一三
己卯正月十八日，与申屠彦德游虎丘，得客字	一四
送友仁之京师	一四
啄木	一四
江阴袁仲征作轩名篸林，征仆赋诗，遂走笔应请	一四
杜真人听松轩	一五
拟阴常侍一首寄刘秘监、赵员外	一五
玉壶中插瑞香、水仙、梅花戏咏	一五
秋夜赋	一六
述怀	一六
泊舟	一七
寄王光大	一七
次韵酬友人	一七
次韵姑苏、钱塘怀古六首	一八

赠惟寅	一九
送惟寅	一九
至正二十三年正月廿日分韵各赋，得辨字	一九
对春树	二〇
送致用游闽	二〇
送马生	二一
寄杨廉夫	二一
寄李隐者	二一
寄韩介石	二一
次韵呈张德常	二二
朱火	二二
寄穹窿主者	二二
题原道西溪草堂	二三
煮石山房	二三
出郭	二三
听钱文则弹琴	二四
赠王仲和	二四
酬张德机见赠	二四

卷二

五言古诗

赠张士行 二五

赠友生 二五

九日过彦行和韵二首 二五

对酒 二六

赠野处民 二六

灵鹤辞 二六

陆德中祈雨有感 二七

卧病 二七

与全希贤 二八

酬友生 二八

寻友人不遇 二八

次张仲举韵 二九

薛常州让田诗 二九

潘公鸣皋轩 二九

为张来仪赋匡山读书处 三〇

瞻云轩	三〇
张炼师祠醺感致瑞鹤赋赠	三一
题赵若岩龙山精舍	三一
咏莲	三一
送陈惟允之金陵	三二
徐氏南园对雨	三二
春日有感	三二
七月廿四日风雨寂寥，与玄度集宗道南窗，因赋	三三
为方崖画山就题	三三
题骊山图	三四
为徐有常画叶湖别墅	三四
题墨竹送顾克善府判之高邮	三四
三月六日同李征士游禅悦僧舍，因次其韵于后	三五
题画赠岳道士	三五
题画赠徐李明	三五
龙门茶屋图	三五
画赠吕志学	三六
画竹赠志学	三六

画竹寄友人	三六
西老图	三七
题画赠九成	三七
黄本中书斋为写寄傲窗图	三八
送贤良北上	三八
惻惻行	三八
寄张外史	三九
次韵别郑明德	三九
赠张以中	四〇
答张炼师	四〇
赠陆有恒	四〇
次韵张伯琦	四一
赠友	四一
吾友陆友仁甫，旧得古铜印一纽以示余，其子仲安求为赋焉	四一
韩伯休	四二
略上人松月轩	四二
和拙逸先生闲居韵	四二
寄良夫契友	四三